

**HELYESBÍTÉS****A Hivatalos Lapban a C-310/01. sz. ügyben megjelent közlemény helyesbítése**

(az Európai Unió Hivatalos Lapja C 55., 2003. március 8.)

(2004/C 300/109)

A C-310/01. sz. Comune di Udine, Azienda Multiservizi SpA (AMGA) kontra Diddi Dino Figli Srl, Associazione Nazionale Imprese Gestione servizi tecnici integrati (AGESI) ügy közleményének helyébe a következő szöveg lép:

**A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE**

(negyedik tanács)

**2002. november 11-én**

**a C-310/01. sz. Comune di Udine, Azienda Multiservizi SpA (AMGA) kontra Diddi Dino Figli Srl, Associazione Nazionale Imprese Gestione servizi tecnici integrati (AGESI) ügyben <sup>(1)</sup>**

**(Eljárási szabályzat 104. cikkének (3) bekezdése – Kérdés, amelynek megválaszolása az ítélkezési gyakorlatból világosan levezethető – 92/50/EGK irányelv – Közbeszerzések, amelyeknek tárgya egyidejűleg áruk és szolgáltatások – A szolgáltatások értékét meghaladó értékű áruk – 93/36/EGK irányelv alkalmazása)**

(2003/C 55/50)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-310/01. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Consiglio di Stato (Olaszország) az előtte a Comune di Udine, Azienda Multiservizi SpA (AMGA) és Diddi Dino Figli Srl, Associazione Nazionale Imprese Gestione servizi tecnici integrati (AGESI) között folyamatban lévő eljárásban a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv 1. cikke b) pontjának, 2. és 6. cikkének értelmezése tárgyában terjesztett elő, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó), a tanács elnöke, D. A. O. Edwards és S. von Bahr, bírák, főtanácsnok: S. Alber, hivatalvezető: R. Grass, 2002. november 11-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv 2. cikke úgy értelmezendő, hogy az említett irányelv nem alkalmazható azon közbeszerzésekre, melyeknek tárgya egyidejűleg az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv értelmében vett áruk, valamint a 92/50 irányelv értelmében vett szolgáltatások, amennyiben a beszerzésben szereplő áruk értéke meghaladja a nyújtott szolgáltatások értékét.

A 93/36 irányelv alkalmazható az ilyen beszerzésre kivéve, ha az ajánlatkérő olyan ellenőrzést gyakorol szolgáltató felett, amely hasonló ahhoz, amelyet ő gyakorol a saját szolgáltatásai felett, és ha az említett szolgáltató a tevékenységének meghatározó részét az őt ellenőrző ajánlatkérővel, vagy ajánlatkérőkkel együtt fejtí ki.

<sup>(1)</sup> HL C 289., 2001.10.13.